NORTHERN SKY
CONNECTION BOX MANUAL

ENGLISH - DANSK - DEUTSCH - SVENSKA - NORSK - SUOMI



NORDICCO®

Vers. 1.0

BOX CONTENT

KASSENS INDHOLD / INHALT DER BOX / INNEHÅLL I LÅDAN / INNHOLDET I BOKSEN / LAATIKON SISÄLTÖ:

1 Northern Sky® External Gateway box
1 Northern Sky® Sensor Type 1
1 Northern Sky® Sensor Type 2
1 Sensor Cover









EN:
Note: The sensors are pre-paired with the gateway and ready for installation out of the box.
Sensor Type 1 measures temperature (°C), humidity (%), and CO2 (ppm)
Sensor Type 2 measures temperature (°C) and humidity (%)

DA:
Bemærk: Sensorerne er forudparret med gatewayen og klar til installation direkte fra æsken.
Sensor Type 1 måler temperatur (°C), luftfugtighed (%) og CO2 (ppm)
Sensor Type 2 måler temperatur (°C) og luftfugtighed (%)

DE:
Hinweis: Die Sensoren sind werkseitig mit dem Gateway gekoppelt und sofort einsatzbereit.
Sensor Typ 1 misst Temperatur (°C), Luftfeuchtigkeit (%) und CO2 (ppm)
Sensor Typ 2 misst Temperatur (°C) und Luftfeuchtigkeit (%)

SE:
Observera: Sensorerna är förparade med gatewayen och klara för installation direkt ur förpackningen.
Sensor Typ 1 mäter temperatur (°C), luftfuktighet (%) och CO2 (ppm)
Sensor Typ 2 mäter temperatur (°C) och luftfuktighet (%)

NO:
Merk: Sensorene er forhåndsparret med gatewayen og klare til installasjon rett ut av esken.
Sensor Type 1 måler temperatur (°C), luftfuktighet (%) og CO2 (ppm)
Sensor Type 2 måler temperatur (°C) og luftfuktighet (%)

FI:
Huom: Anturit on esiasetettu yhdistämään gatewayhin ja ovat käyttövalmiit suoraan pakkauksesta.
Anturityyppi 1 mittaa lämpötilan (°C), ilmankosteuden (%) ja CO2 (ppm)
Anturityyppi 2 mittaa lämpötilan (°C) ja ilmankosteuden (%)

PLACEMENT

PLACERING / PLATZIERUNG / PLACERING / PLASSERING / SIJAINTI

EN: To ensure accurate measurements, both sensors must be positioned and mounted correctly.
Sensor Type 1 should be installed about 2 meters above the floor in a neutral location—away from windows, doors, and ventilation air supply points.
Sensor Type 2 should be mounted near the ceiling, as close to the roof as possible, hanging vertically. Place it in an easily accessible spot for future battery replacement. Like Sensor Type 1, it should be positioned in a neutral area, away from windows, doors, and ventilation outlets.

DA: For at sikre nøjagtige målinger er det afgørende, at begge sensorer placeres og monteres korrekt.
Sensor Type 1 bør installeres ca. 2 meter over gulvet på et neutralt sted – væk fra vinduer, døre, indblæsningspunkter fra ventilation mv.
Sensor Type 2 bør monteres tæt på loftet, så tæt på taget som muligt, og hænge lodret. Placér den et let tilgængeligt sted for fremtidigt batteriskift. Ligesom Sensor Type 1 skal den placeres et neutralt sted – væk fra vinduer, døre og ventilation.

DE: Um genaue Messungen sicherzustellen, müssen beide Sensoren korrekt positioniert und montiert werden.
Sensor Typ 1 sollte etwa 2 Meter über dem Boden an einem neutralen Ort installiert werden – fern von Fenstern, Türen und Zuluftöffnungen der Belüftung.
Sensor Typ 2 sollte in der Nähe der Decke, so nah wie möglich am Dach, senkrecht hängend montiert werden. Platzieren Sie ihn an einer leicht zugänglichen Stelle, um einen späteren Batteriewechsel zu erleichtern. Wie Sensor Typ 1 sollte er an einem neutralen Ort angebracht werden – fern von Fenstern, Türen und Lüftungsauslässen.

SE: För att säkerställa korrekta mätningar måste båda sensorerna placeras och monteras på rätt sätt.
Sensor Typ 1 bör installeras cirka 2 meter över golvet på en neutral plats – bort från fönster, dörrar och tilluftsventiler.
Sensor Typ 2 bör monteras nära taket, så nära taket som möjligt, och hänga vertikalt. Placera den på en lättillgänglig plats för framtida batteribyte. Liksom Sensor Typ 1 ska den placeras på en neutral plats – bort från fönster, dörrar och ventilationsutlopp.

NO: For å sikre nøyaktige målinger må begge sensorene plasseres og monteres riktig.
Sensor Type 1 bør installeres omtrent 2 meter over gulvet på et nøytralt sted – borte fra vinduer, dører og tilluftsventiler.
Sensor Type 2 bør monteres nær taket, så nært takflaten som mulig, og henge vertikalt. Plasser den på et lett tilgjengelig sted for fremtidig batteribytte. Som Sensor Type 1 skal den plasseres på et nøytralt sted – borte fra vinduer, dører og ventilasjonsuttak.

FI: Tarkkojen mittaustulosten varmistamiseksi molemmat anturit on sijoitettava ja asennettava oikein.
Anturityyppi 1 tulisi asentaa noin 2 metrin korkeudelle lattiasta neutraaliin paikkaan – pois ikkunoiden, ovien ja ilmanvaihdon tuloaukkojen läheltä.
Anturityyppi 2 tulisi asentaa lähelle kattoa, mahdollisimman ylös, pystysuoraan roikkuen. Sijoita se helposti saavutettavaan paikkaan tulevaa paristonvaihtoa varten. Kuten anturityyppi 1, se tulisi sijoittaa neutraaliin paikkaan – pois ikkunoiden, ovien ja ilmanvaihtoaukkojen läheltä.

CONNECT FAN AND EXTERNAL GATEWAY BOX

FORBIND VENTILATOR OG EXTERNAL GATEWAY BOKS / LÜFTER UND EXTERNAL GATEWAY BOX VERBINDEN / ANSLUT FLÄKTEN OCH EXTERNAL GATEWAY BOXEN / KOBLE VIFTEN OG EXTERNAL GATEWAY BOKSEN / YHDISTÄ TUULETIN JA EXTERNAL GATEWAY LAATIKKO

EN: To enable fan control, connect the installed 25-meter data cable from the fan to the External Gateway box.

Open the Northern Sky External Gateway box and connect the wires using the corresponding colors as described below and on the inside of the Gateway box:

DA: For at aktivere styring af ventilatoren, skal det monterede 25 meter lange data-kabel forbindes fra ventilatoren til External Gateway-boksen.

Åbn Northern Sky External Gateway-boksen, og forbind ledningerne efter farvekoderne som vist herunder og på indersiden af Gateway-boksen:

DE: Um die Lüftersteuerung zu aktivieren, verbinden Sie das installierte 25 Meter lange Datenkabel vom Lüfter mit der External Gateway-Box.

Öffnen Sie die Northern Sky External Gateway-Box und verbinden Sie die Kabel gemäß den entsprechenden Farben, wie unten beschrieben und auf der Innenseite der Gateway-Box.

SE: För att aktivera fläktstyrningen, anslut den installerade 25 meter långa datakabeln från fläkten till External Gateway-boxen.

Öppna Northern Sky External Gateway-boxen och anslut kablarna enligt färgerna som beskrivs nedan och på insidan av Gateway-boxen.

NO: For å aktivere viftekontrollen, koble det installerte 25 meter lange datakabelen fra viften til External Gateway-boksen.

Åpne Northern Sky External Gateway-boksen og koble ledningene i henhold til de tilsvarende fargene som beskrevet nedenfor og på innsiden av Gateway-boksen.

FI: Tuulettimen ohjauksen aktivoimiseksi liitä asennettu 25 metriä pitkä datakaapeli tuulettimesta External Gateway -laatikkoon.

Avaa Northern Sky External Gateway -laatikko ja liitä johdot vastaavien värien mukaisesti, kuten alla ja Gateway-laatikon sisäpuolella on kuvattu.

Northern Sky External Gateway

Always connect data cable BEFORE supplying power to the fan!

MODBUS RTU
RS-485: 19200-E-1



- **A:** Data+ (Blue)
- **B:** Data- (White-blue)
- **G:** GND (Brown)
- **V:** 24Vdc (White-brown)

https://app.northernsky.io

ATTACH COVER

FASTGØR COVER / COVER ANBRINGEN / FÄST COVER / FEST COVER / KIINNITÄ COVER

EN: Place and secure the sensor cover on Sensor Type 1 (see image) to ensure protection.

DA: Placer og fastgør Sensor Cover på Sensor Type 1 (se billede) for at sikre beskyttelse.

DE: Platzieren Sie das Sensor Cover auf Sensor Typ 1 und sichern Sie es (siehe Bild), um Schutz zu gewährleisten.

SE: Placera och fäst Sensor Cover på Sensor Typ 1 (se bild) för att säkerställa skydd.

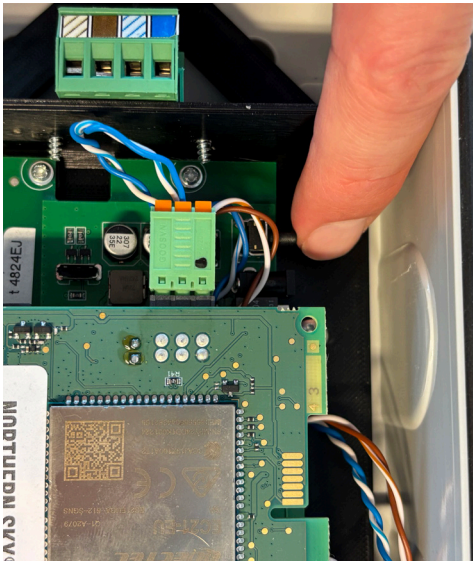
NO: Plasser og fest Sensor Cover på Sensor Type 1 (se bilde) for å sikre beskyttelse.

FI: Aseta ja kiinnitä Sensor Coverin Anturityyppi 1:een (katso kuva) varmistaaksesi suojan.



CONNECTION LOST

MISTET FORBINDELSE / VERBINDUNG VERLOREN / FÖRLORAD ANSLUTNING / TILKOBLINGEN MISTET / YHTEYS MENETETTY



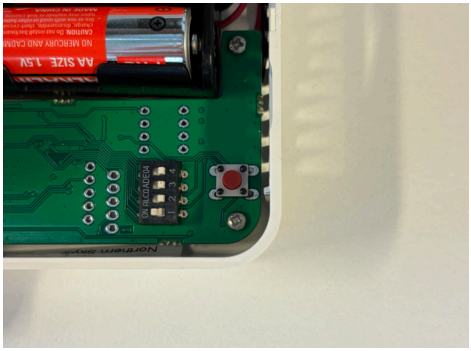
EN: If the sensors lose connection, follow these steps to restore it:
Open the Northern Sky Gateway box and press the black button as shown in the image.

Then open the back of Sensor Type 1 and press the red button within 20 seconds (see image).

If the sensor flashes twice next to the small exclamation mark (see image), it is connected. If the light stays on continuously, the connection failed, and the process must be repeated.

Repeat the process for Sensor Type 2.

Note: It may take up to 20 minutes before data is displayed again on the Northern Sky platform.



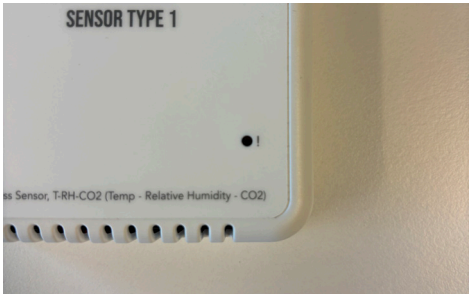
DA: Hvis sensorerne mister forbindelsen, følg disse trin for at gendanne den:
Åbn Northern Sky Gateway- boksen og tryk på den sorte knap som vist på billedet.

Åbn derefter bagsiden af Sensor Type 1, og tryk på den røde knap inden for 20 sekunder (se billede).

Hvis sensoren blinker 2 gange ved siden af det lille udråbstegn (se billede), er den forbundet. Hvis lyset forbliver tændt, er forbindelsen mislykket, og processen skal gentages.

Gentag processen for Sensor Type 2.

OBS: Der kan gå op til 20 minutter, før dine data igen vises på Northern Sky-platformen.



CONNECTION LOST

MISTET FORBINDELSE / VERBINDUNG VERLOREN / FÖRLORAD ANSLUTNING / TILKOBLINGEN MISTET / YHTEYS MENETETTY

DE: Wenn die Sensoren die Verbindung verlieren, befolgen Sie diese Schritte, um sie wiederherzustellen:
Öffnen Sie die Northern Sky Gateway-Box und drücken Sie die schwarze Taste wie im Bild gezeigt.

Öffnen Sie dann die Rückseite von Sensor Typ 1 und drücken Sie die rote Taste innerhalb von 20 Sekunden (siehe Bild).

Wenn der Sensor zweimal neben dem kleinen Ausrufezeichen blinkt (siehe Bild), ist er verbunden. Bleibt das Licht dauerhaft an, ist die Verbindung fehlgeschlagen, und der Vorgang muss wiederholt werden.

Wiederholen Sie den Vorgang für Sensor Typ 2.

Hinweis: Es kann bis zu 20 Minuten dauern, bis die Daten wieder auf der Northern Sky-Plattform angezeigt werden.

SE: Om sensorerna tappar anslutningen, följ dessa steg för att återställa den:
Öppna Northern Sky Gateway-boxen och tryck på den svarta knappen som visas på bilden.

Öppna sedan baksidan av Sensor Typ 1 och tryck på den röda knappen inom 20 sekunder (se bild).

Om sensorn blinkar två gånger bredvid det lilla utropstecknet (se bild) är den ansluten. Om lampan lyser konstant har anslutningen misslyckats och processen måste upprepas.

Upprepa processen för Sensor Typ 2.

Obs: Det kan ta upp till 20 minuter innan data visas igen på Northern Sky-plattformen.

NO: Hvis sensorene mister tilkoblingen, følg disse trinnene for å gjenopprette den:
Åpne Northern Sky Gateway-boksen og trykk på den svarte knappen som vist på bildet.

Åpne deretter baksiden av Sensor Type 1 og trykk på den røde knappen innen 20 sekunder (se bilde).

Hvis sensoren blinker to ganger ved siden av det lille utropstegnet (se bilde), er den tilkoblet. Hvis lyset forblir tent, mislyktes tilkoblingen, og prosessen må gjentas.

Gjenta prosessen for Sensor Type 2.

Merk: Det kan ta opptil 20 minutter før dataene vises igjen på Northern Sky-plattformen.

FI: Jos anturit menettävät yhteyden, noudata näitä vaiheita sen palauttamiseksi:
Avaa Northern Sky Gateway -laatikko ja paina mustaa painiketta kuvan mukaisesti.

Avaa sitten Anturityyppi 1 takakansi ja paina punaista painiketta 20 sekunnin kuluessa (katso kuva).

Jos anturi vilkkuu kahdesti pienen huutomerkki-symbolin vieressä (katso kuva), se on yhdistetty. Jos valo pysyy päällä jatkuvasti, yhteys epäonnistui ja prosessi on toistettava.

Toista prosessi Anturityyppi 2.

Huom: Data voi kestää jopa 20 minuuttia, ennen kuin se näkyy uudelleen Northern Sky -alustalla.

CONTACT INFO

KONTAKTINFO / KONTAKTINFORMATIONEN/ KONTAKTINFORMASJON/ YHTEYSTIEDOT

EN: Other manuals can be downloaded from our website.

DA: Andre manualer kan downloades fra vores hjemmeside.

DE: Andere Handbücher können Sie auf unserer Website herunterladen.

SV: Andra manualer kan laddas ned från vår hemsida.

NO: Andre manualer kan lastes ned fra vår nettside.

FI: Muita käyttöohjeita voi ladata verkkosivuiltamme.

WWW.NORDICCO.EU/DOWNLOADS

ADDRESS
Strevelinsvej 22
7000 Fredericia
Denmark

CONTACT
+45 73 70 90 83
support@nordicco.eu
info@nordicco.eu
www.nordicco.eu

NORDICCO®